

Александр Сергеевич Пушкин, La rozo	Александр Сергеевич Пушкин, Роза	Александр Сергеевич Пушкин, Die Rose	Александр Сергеевич Пушкин, Роза
<i>tradukita de N. N. 100</i>	<i>tradukita de Александр Сергеевич Пушкин</i>	<i>tradukita de Kay Borowsky</i>	
Ne rozon Pato- san, De ros' vivigitan, Prikantas nun mi; Ne rozon Teosan, Per vin' aspergi- tan, Verslaŭdas al vi: Sed rozon feličan, Sur brusto vel- kintan De mia Elin'. . .	Есть роза дивная: она Пред изумленной Киферой Цветет румяна и пышна, Благословенная Венерой. Вотще Киферу и Пафос Мертвит дыхание мороза - Блестит между минутных роз Неувядаемая роза...	Wo ist unsere Rose, Meine Freunde? Verwelkt ist die Rose, Des Morgenrots Kind. Sag nicht: So welkt die Jugend! Sag nicht: So geht's mit der Freude am Leben! Sage zur Blüte: Leb wohl, tut mir leid! Und veweise uns Auf die Lilie.	Где наша роза? Друзья мои! Увяла роза, Дитя зари!.. Не говори: Вот жизни младость, Не повтори: Так вянет радость, В душе скажи: Прости! жалею..... И на лилею Нам укажи.

*Traduko de la Rusa poemo "Роза" de АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (\*1799-06-06 - †1837-02-10) en Esperanton de N. N. 100.*

*Arg-1073-2164 (2014-06-30 19:08:21)*

*Traduko de la Rusa poemo "Роза" de АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (\*1799-06-06 - †1837-02-10) en la Rusan de АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (\*1799-06-06 - †1837-02-10).*

*Arg-1073-2165 (2014-06-30 19:18:22)*

*Traduko de la Rusa poemo "Роза" de АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (\*1799-06-06 - †1837-02-10) en greka de Kay Borowsky.*

*Arg-1073-2166 (2014-06-30 19:43:49)*

*Tiu ĉi poem-traduko troviĝas en <http://www.petersburg-guide.de/sankt-petersburg/puschkin-museum>. Pri la tradukinto vidu la retejon [http://de.wikipedia.org/wiki/Kay\\_Borowsky](http://de.wikipedia.org/wiki/Kay_Borowsky).*

*Verkinto de tiu ĉi Rusa poemo estas АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (\*1799-06-06 - †1837-02-10).*

*Arg-1073-2163 (2014-06-30 19:03:51)*

*Tiu ĉi poemo troviĝas en <http://ru.wikisource.org/wiki/РРРРРРРРРРРРРРРР> (Р§ТЃЃЃРРРРРРР).*